



Valentajnovi

**Daleko
od
savršenstva**



Holi Smej

Od autorke serijala • **ŠTREBERKA** •

EDICIJA
Čaj u pet

Valentajnovi
**Daleko
od
savršenstva**

Serijal Holi Smej!

Štreberka

Štreberka - od štreberke do fenserke

Štreberka - smotana manekenka

Štreberka - konačno savršena

Prava-pravcata štreberka - ah, te zvezdice

Štreberka - glava u oblacima

Zauvek štreberka



HOLI SMEJL poželela je da piše još otkad je s pet godina ustanovila da knjige ne rastu na drvetu kao jabuke. Ljubav prema pisanju odvela ju je u mnoge avanture, poput bavljenja manekenstvom, podučavanja dece u Japanu, rada u oblasti marketinga i putovanja širom sveta. Diplomirala je englesku književnost i šekspirologiju na univerzitetu Bristol.

Serijal o Valentajnovima usledio je posle izuzetno uspešne serije romana pod nazivom „Štreberka“, prodate u višemilionskom tiražu i prevedene na tridesetak jezika. „Štreberka“ je osvojila i nekoliko književnih nagrada u kategoriji dela namenjenih tinejdžerskoj populaciji.

Daleko od savršenstva je druga po redu priča o sestrama Valentajn.

Ovo je priča o Fejt.

Zapratite Holi na Tviteru i Instagramu – @holsmale.

Pratite *Štreberku* na Fejsbuku – @GeekGirlSeries.

Naslov originala:
The Valentines; Far From Perfect
Holly Smale

Originally published in the English language by
HarperCollins Publishers Ltd. under the title

THE VALENTINES: Far From Perfect

Text copyright © Holly Smale 2020

Translation © translated under licence from
HarperCollins Publishers Ltd.

Translation © 2020 za srpsko izdanje Propolis Books

Sva prava zadržana. Preštampavanje i umnožavanje
zabranjeno i u delovima i u celini.

Holi Smej1

Valentajnovi

**Daleko
od
savršenstva**

Prevela sa engleskog:
Aida Bajazet



*Za Džudit,
koja će uvek biti uz mene*

VALENTAJNOVA
ZA PROMENU?

Dugonoga lepotica Fejt Valentajn sinoć se pojavila s potpuno novom frizuricom. Budući da je viđena kako izlazi iz „Ajvija“ sama, ispravljenih lokni i ravno isfenirane kose, nameće se pitanje o njenom odnosu sa pop zvezdom Noom Entonijem.

Nova zvezda top-liste NAJKUL PEDESET jeste FEJT VALENTAJN (16), koja se ove nedelje popela na jedanaesto mesto.

Visoka, vitka, s kožom boje karamele i andeoski krupnih očiju, ona je 100% moderna lepotica. Ova onlajn influencerska, buduća filmska zvezda i, DA, deo ONE porodice, san je svakog momka za ovaj Dan zaljubljenih.

„Ja sam ranoranilac“, priznaje Fejt u intervjuu koji vodimo u sunčanoj, prostranoj sobi njihove raskošne porodične vile. „U zoru me budi cvrkut ptica. Čim ustanem, pijem dosta vode - to je dobro za probavni sistem - i zatim vežbam balet.“ Na njenom licu se pojavljuju rupice dok se smeje. „Volim balet odmalena. On me čini srećnom i okrepljuje me.“



Hrkanje.

To je prvo što čujem. Glasno hrkanje, posle čega shvatam da sam sama u sobi, što znači da sam to bila ja. Na polju sve u šesnaest guguču gugutke i cvrkuću zebe, ali ja sam uspela da probudim samu sebe hroptanjem iz grla nalik na štekatanje mitraljeza.

Baš divno, Fejt Valentajn.

Ne otvarajući oči, odlepljujem zadebljali jezik od nepca uz glasno coktanje. Podižem se u sedeći položaj i zevam, mršteći se zbog užasnog zadaha koji se širi iz mojih usta. Uzimam čašu s noćnog ormarića, ispijam tečnost i odmah pljujem mešavinu paste za zube i aleve paprike po celom pokrivaču.

Na dnu čaše stoji poruka:

Kladim se da su ti se POSLE OVOG creva dobro RAZDRMALA.

LOL. Maks

Pravim kiselu grimasu – mom bratu je hitno potreban nekakav hobi – i širim zavesu oko svog kreveta. Sunčeva svetlost ulazi u sobu; pospano stajem na noge, češem se po kolenu i uključujem radio. Zatim odlazim pravac do svoje strunjače.

Preko šest metara dugačkog zida moje sobe proteže se ogromno ogledalo – na ovom svetlu pore mi izgledaju kao krateri u koje možete da se spustite pomoću kanapa. Zato smesta odvraćam pažnju sa svog lica i hvatam se za drvenu šipku na zidu. Potom duboko savijam kolena.

Odvajam pete od poda, zevam kroz nozdrve i podižem levu ruku: *grand plije*. Spuštam stopalo, podižem jednu nogu visoko unazad: *arabeska*. Podižem levu nogu do kolena i istežem stopalo. Sad bi trebalo da...

Trebalo bi pod hitno da uradim totalni piling lica, inače će me baka zgromiti.

*Battement fondu, battement frappe; quatrieme devant.*¹

Možda bih mogla samo da upotrebim dlet-masu?

Gliss-

„Uskoro izlazi“, zakreštao je superuzbuđeni ženski glas preko radija, „najnoviji hit Noe Entonija! Ova pesma je nabijena romantikom i udara pravo u emocije.“

1 Pokreti u baletu.

„Da”, izgovara bezlično neki momak. „A ja mislio da sam u problemu.”

„Sva sam se istopila”, nastavlja ona, blago ignorišući njegov sarkazam. „A sada, poslušajte hit nad hitovima, broj jedan na svim britanskim top-listama, stiže od nas pravo do vaših ušiju!”

Zastajem usred okreta. Šta joj ta rečenica uopšte znači?

U tri skoka stižem do radio-aparata tačno u trenutku kad počinju uvodni gitarski akordi pesme. S grižom savesti utišavam ton pre nego što moj dečko počne da mmmmmmoće i dudududuće.

Izvini, ljubavi. Volim te. Ali...

Još uvek zategnutih tetiva, vraćam se na strunjaču, duboko udišem, zatvaram oči, savijam se u struku, do-dirujem nožne prste i ostajem u tom položaju nekoliko minuta. Pomeram ruke napred i nameštam telo u oblik slova V: stopala i ruke su mi na strunjači, glava mi visi između ruku, kolena se savijaju, kad...

„Ti si kompletna budala, Efi, znaš li to?”

Otvaram oči. Lice moje starije sestre nalazi se na oko trideset centimetara od mog. Mora da se ušunjala i legla na strunjaču dok sam se ja istezala u joga-pози „psa koji gleda nadole”.

„Nešto definitivno nije u redu s tobom”, nastavlja Mersi šturo. „Misliš li da je u pitanju genetski, psihološki ili medicinski problem? Ili si samo potpala pod generalni kulturološki uticaj? Živo me zanima.”

Mer mi je toliko blizu da mogu videti gromuljice maskare na njenim trepavicama. Ajlajner ispod donjeg kapka joj se razmazao, pa izgleda kao rakun, tečni puder joj se nagomilao oko nosa, a tamnocrveni ruž na usnama izlizao i ostao samo po ivicama. Kratka ružičasta perika joj se naherila, a šiške joj štrče uvis.

Moja sestra izgleda iznureno i jadno. Srce mi se cepa dok je gledam.

„Dobro jutro”, uzvraćam joj i ljubim je u blago orošeno čelo. „Kako je bilo na žurki? Koji bednik je ovog puta uspeo da te rasplače?”

Ispravljam se, pravim iskorak desnom nogom i spuštam se u dubok polučučanj preko tela svoje sestre.

„Pobogu, Efi!”, ljutito uzvikuje Mersi. „Prestani da vežbaš preko mene.”

Otkotrljava se sa strunjače, četvoronoške se odvlači do mog kreveta i uspuzava se na njega kao neko ozlojeđeno stvorenje koje gamiže iz morskih dubina.

„Samo mi još ovo fali!”, besno isključuje radio. „Neću

da slušam jezivo ćurlikanje tvog dečka. Fuj.”

Gledam je namršteno. „Mersi.”

„Šta je bilo? Poštedi me, molim te. Tip nema pojma s muzikom i ti to dobro znaš.” Žmirka i mršti se na svetlost. „Možeš li i to da isključiš?”

„Misliš na sunce?” Pravim piruetu.

„Da.” Mer me zgađeno gleda dok se okrećem na jednoj nozi. „Užasno me nervira. I ti mi skačeš po ganglijama, Fejt Valentajn. Prestani da se izvijaš i presavijaš od rane zore. Nema još ni šest sati. Koja si ti bolesnica.”

Pošto je ispalila ceo rafal uvreda, Mer prebacuje ruku preko očiju, sklapa svoje tamne oči i počinje da hrče jačinom pneumatske bušilice, što je, priznajem, glasnije čak i od mene.

Posmatram svoju stariju sestru. Deluje nabusito čak i dok spava.

Ponekad mi se čini da je moj krevet jeftin tajmšer apartman u Majorci. Ja ga koristim u noćnoj smeni od deset do pet, a onda ga moja sestra preuzima od pet ujutru do dva posle podne. Nisam čak ni sasvim uverena da se ona uopšte seća gde je njen krevet. Starija je od mene samo petnaest meseci, ali ako ikad budem zaključala vrata svoje sobe, prilično sam sigurna da će se ona

sklupčati na otiraču pred mojim vratima i spavati tamo kao kućence.

Nežno je pokrивam ćebetom uflekanim alevom paprikom i pastom za zube, prosipam Maksovu ogavnu mešavinu, sipam u čašu čistu vodu i ostavljam je na noćnom stočiću. Svlačim svoj svileni šorts i majicu i, skakućući na jednoj nozi, navlačim drečavozelene helanke i narandžastu majicu.

Sasvim pažljivo – ne daj bože da ih zgužvam – vezujem svoje kovrdže u labavu punđu, stavljam kačket i naočare za sunce.

Naposletku obuvam svoje neonske patike, uključujem ručni sat za fitness i tiho izlazim iz sobe. Zastajem na trenutak u hodniku i osluškujem.

Moja mlađa sestra Houp slatko cijučee dok spava i ne hrče kao nas dve; Maks je, kao i obično, još uvek u provodu, dok su vrata mamine sobe na drugom kraju dugačkog hodnika, a i vrata pored njih, čvrsto zatvorena. Noa je sinoć svirao na „Vembliju“, a tata se kasno vratio iz Kalifornije: što znači da su oboje još uvek u dubokoj nesvesti.

To u prevodu znači – duboko udišem i istežem se – da moja cela porodica čvrsto spava i da je sve pod ka-

pom nebeskom samo moje. Danas je važan dan; dok se ostatak sveta ne probudi, moraću da se prikažem u najsvetlijem, najsajnijem i najbesprekornijem izdanju.

Moraću da budem Fejt Valentajn. Ali do tada imam još puna dva sata.

Sad idem da trčim.

Budi svoja, ali i pomalo tuđa...
Budi zanesena, ali ne očajna; smirena, ali ne dosadna;
zabavna; ali neusiljena; vižljasta ali ne šašava...

Fejt Valentajn ima sve – slavu, novac i izuzetnu lepotu.
Međutim, njoj je miran život daleko od očiju javnosti
i bliceva kamera mnogo važniji od svega toga.

Samo, nju niko ne pita šta želi, pa Fejt počinje da
se SLAMA pod teretom očekivanja svoje porodice.

Svi misle da je Fejt SAVRŠENA,
ali ona je daleko od SAVRŠENSTVA.

**DRUGA FANTASTIČNA PRIČA IZ SERIJE ROMANA O
VALENTAJNOVIMA!**



ISBN: 978-86-80802-51-0



9 788680 802510